



MX-4837

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Accessories, other than those supplied with the appliance cannot be used.

PARTS DESCRIPTION

1. Release lever
2. Speed controller
3. Output shaft
4. Mixing bowl cover
5. Mixing bowl
6. Dough hook
7. Beater
8. Whisk

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Never use the mixer for longer than 8 minutes continuously, after this allow the mixer to cool down for 30 minutes.

USE

- #### Use of the mixing bowl
- Revolve the release lever, then lift the machine arm.
 - Place the mixing bowl on the device and turn the bowl clockwise until it locks into place.
 - Fix the mixing bowl cover onto the machine arm, make sure the recess is in line with the tab on the machine arm.
 - Fit the desired accessory in the shaft, and lock it by turning the accessory anticlockwise.
 - Now fill the mixing bowl with your ingredients.
 - Push the arm down until the release lever will click back into place.
 - Insert the mains plug into a properly installed safety power socket.
 - Switch on the machine using the speed controller to the desired speed level.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure the appliance is unplugged before cleaning.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Clean the accessories with warm soapy water to avoid bacterial growth. The accessories are also dishwasher proof.
- Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:

 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed & Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.

- Accessoires, other than those supplied with the appliance cannot be used.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Ontgrendelingshendel
2. Sneldehandsregelaar
3. Uitgangsas
4. Deksel mengkom
5. Mengkom
6. Deeghaak
7. Klopper
8. Garde

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenhuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Laat de mixer nooit langer dan 8 minuten continu draaien. Laat de mixer daarna 30 minuten afkoelen.

GEBRUIK

Gebruik van de mengkom

- Draai de ontgrendelingshendel en breng de machinearm omhoog.
- Plaats de mengkom op het apparaat en draai deze met de klok mee om te vergrendelen.
- Bevestig de deksel van de mengkom aan de machinearm en zorg hierbij dat de inkeping met het uitsteeksel op de machinearm is uitgelijnd.

ENVIRONMENT



Dit apparaat moet niet worden weggegooid bij de restafval. Retireer de sticker, de film bescherming of het plastic van het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

Steek de machine in en zet deze met de snelheideregelaar op de gewenste snelheid.

• Steek de netstekker in een veilig en correct geïnstalleerde stopcontact. Schakel de machine in en zet deze met de snelheideregelaar op de gewenste snelheid.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Vul de mengkom met de gewenste ingrediënten.

• Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

• Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

• Plaats het gewenste hulpstuk in de as en vergrendel dit door het hulpstuk linksom te draaien.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

• Reinig de accessoires met warm sop om de groei van bacteriën te voorkomen. De accessoires zijn tevens vatwaterbestendig.

- mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
 - No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
 - Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
 - Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
 - Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
 - Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Ciudades en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
 - No pueden utilizarse accesorios distintos a los suministrados con el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Palanca de desbloqueo
- Control de velocidad
- Eje de salida
- Cubierta de cubeta
- Cubeta
- Gancho amasador
- Batidor
- Batidor convencional

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y todos los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- No use nunca la batidora más de 8 minutos seguidos; pasado este tiempo déjela enfriar durante 30 minutos.

USO

- Usos de la cubeta**
- Gire la palanca de desbloqueo, posteriormente, levante el brazo de la máquina.
 - Colocar el recipiente en el aparato y girarlo en sentido de las agujas de reloj hasta que encaje.
 - Fije la cubierta de la cubeta en el brazo de la máquina, asegúrese de que el hueco esté alineado con la pestería en el brazo de la máquina.
 - Instale el accesorio deseado en el eje y bloquéelo girando el accesorio en el sentido contrario a las agujas del reloj.
 - Introducir los ingredientes en el recipiente.
 - Empuje el brazo hacia abajo hasta que la palanca de desbloqueo vuelva a encajar en posición.
 - Introducir el cable de alimentación en un enchufe debidamente instalado.
 - Encienda la máquina con el controlador de velocidad al nivel de velocidad deseado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de la limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Limpie los accesorios con agua templada y jabón para evitar el crecimiento bacteriano. Los accesorios también se pueden lavar en lavavajillas.
- Dejar que las piezas se sequen completamente antes de volver a montar el dispositivo.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparato puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

- Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- Não é possível utilizar acessórios para além dos fornecidos com o aparelho.**

DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

- Alavanca de libertação
- Controlador de velocidade
- Vélo de saída
- Tampa da cuba de mistura
- Cubeta
- Gancho
- Varas
- Batedor

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Nunca utilize a batedeira durante mais do que 8 minutos de seguida. Após 10 minutos permita que a batedeira arrefeça durante 30 minutos.

UTILIZAÇÃO DA CUBA DE MISTURA

- Rode a alavanca de libertação e levante o braço da máquina.
- Coloque a taça misturadora no dispositivo e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.
- Fixe a tampa da cuba de mistura no braço da máquina, certificando-se de que o encaixe fica alinhado com a patilha no braço da máquina.
- Encaixe o acessório pretendido na haste e bloquê-o rodando o acessório para a esquerda.
- Encha a taça misturadora com os ingredientes.
- Empurre o braço para baixo até que a alavanca de libertação volte a encaixar.
- Insera a ficha na tomada de alimentação instalada adequadamente.
- Ligue a máquina utilizando o controlador de velocidade no nível de velocidade pretendido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada elétrica antes de o limpar.
- Limpie o aparelho com um pano húmedo. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar loiça.
- Lime os acessórios com agua morna com detergente para evitar o crescimento de bactérias. Os acessórios também podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Deixe as peças secarem totalmente antes de voltar a montar o dispositivo.

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, é a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Spegnere l'apparecchio e scollarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.
- Non è possibile utilizzare accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.**

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Levetta di sgancio
- Controller velocità
- Albero di rotazione
- Coperchio del contenitore per miscelare
- Contenitore per miscelare
- Gancio per impastare
- Frusta
- Frusta

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è ideone per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci o cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Non utilizzare mai in modo continuativo il frullatore per un periodo superiore ai 8 minuti; dopo questo lasso di tempo, lasciar raffreddare il frullatore per 30 minuti.

USO

- uso do contenitore para miscelar**
- Ruotare la levetta di sgancio, quindi sollevare il braccio dell'apparecchio.
 - Collocare la ciotola di miscelazione sul dispositivo e ruotarla in senso orario finché non si blocca in posizione.
 - Fissare il coperchio del contenitore per miscelare sul braccio dell'apparecchio e verificare che l'incafo sia allineato con la linguetta posta sul braccio dell'apparecchio.
 - Instalare l'accessorio preferito sull'albero e bloccarlo ruotando l'accessorio stesso antiorario.
 - Riempire ora la ciotola con gli ingredienti.
 - Abbassare il braccio fino a far scattare in posizione la levetta di sgancio.
 - Inserire la spina di alimentazione nella presa di rete protetta opportunamente installata.
 - Accendere l'apparecchio con il controller di velocità regolato al livello desiderato di velocità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Ancorare che l'apparecchio sia scollegato prima di pulirlo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire gli accessori in acqua calda saponosa per evitare la proliferazione batterica. Gli accessori sono lavabili anche in lavastoviglie.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Se till att apparaten är ifrånkopplad innan rengöring.

- Lasciare asciugare le parti completamente prima di riassemblare il dispositivo.

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine do seu ciclo de vida, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed eletrônicos domésticos. Questo símbolo sull'apparecchio, o manual de instruções e na embalagem é importante questão. Os materiais usados nesse aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, é a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

- Assistenza**
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålslur som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Rengör tillbehören med varmt vatten och diskmedel för att undvika skador. Tillbehören går att diskas i diskmaskin.
- Låt delarna torka ordentligt innan du monterar ihop apparaten igen.

OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Den symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparaterna gör du en viktig insats för skydda vår miljö. Fråga om lokala myndigheter var det finns insamlingsställen.

- Support**
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

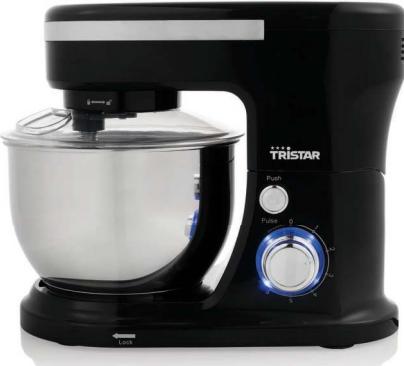
BEZPIECZENSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwwać urządzeń, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplatania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymują instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel sanka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförslingen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia z powinnych przyczyn.

- Abys połączyć zasilanie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zlikwidowaniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, gdy jest on

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



MX-4837

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SÚČÄSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

PRED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotrebči a príslušenstvo vymžete z krabice. Ze spotrebčího odstráňte nálepky, ochranou foliu alebo plast.
- Umistite spotrebči na rovný stabilný povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotrebčího. Tento spotrebči není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotrebčího otevřete všechny odnímatelné součásti vlnkým hadíkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotrebčího kontrolujte, zda napětí uvedené na spotrebčího odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V, 50/60 Hz)
- Mixér nikdy nepoužívejte déle než 8 minut nepřetržitě, po této době nechte mixér 30 minut vychladnout.

POUŽITÍ

Použití miachací mýsy

- Otevřete uvolňovačku pásku a poté rameno spotrebčího zvedněte.
- Dejte miachací mýsu a otočte ji proti směru hodinových ručiček dokud nezaklikne na své místo.
- Upevněte kryt miachací mýsy na rameno spotrebčího a zkонтrolujte, zda je prolomen v jedné lini s výčnělkem na ramenu spotrebčího.
- Ukončete požadované príslušenstvo na hridle a zamkněte je otočením příslušenství proti směru hodinových ručiček.
- Nyní napříte miisu ingredience.
- Tlačte ramenem dolů, dokud uvolňovačka páka nezaklapne zpět.
- Zapněte spotrebčí pomocí ovládace rychlosti a nastavte jej na požadovanou rychlosť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením zkонтrolujte, zda je spotrebčí vytažený ze zásuvky.
- Spotrebčí vycistite vlnkým hadíkem. Nikdy nepoužívajte silné ani abrazívny čisticí prostředky, škrabku ani drátenku, které poškozují spotrebčí.
- Zařízení nikdy neponárajte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Abyste zabránili množeniu bakterií, čistěte príslušenstvo v teplé vodě s přídavkem mydla. Príslušenství je možné také myti v myčce na nádobě. Před montováním přístrojové ponechte součásti oschnout.

PROSTŘEDÍ



Tento spotrebčí by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotrebčí. Symbol na spotrebčí, návod k obsluze a obal vás na tento dôležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotrebčí jsou recyklovatelné. Recyklaciou použitých domácích spotrebčí významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému mistu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly najdete na adrese www.tristar.eu.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebčí je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebčí zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebčí sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebčí nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebčí smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez pätričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerať osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebčí a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotrebčíom. Spotrebčí a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebčí neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte detom, aby sa so spotrebčíom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebčí a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebčí ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebčí vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

 - V kuchynských kútočoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriach a v iných profesionálnych priestoroch.
 - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
 - V turistických ubytovniach.

– Na farmách.

- Nesmie sa používať príslušenstvo iné ako to, ktoré sa dodáva so spotrebčíom.

PODÉĽAŤ

1. Uvoľňovacia páka
2. Volič rýchlosťi
3. Výstupný hriadeľ
4. Kryt misky na miešanie
5. Miska na miešanie
6. Hák na cesto
7. Šlaháč
8. Metlička na šľahanie

symbol, používaný na užívateľstve, v rukovode stve po ekspluatacií a na uložkove. Používaný v danom užívateľstve materiály podliehajú druhému recykláciu. Spôsobom druhého recyklácia sú výrobky, ktoré sú využívané v ďalšom užívateľstve. Výrobky sú využívané v ďalšom užívateľstve výrobky, ktoré sú využívané v ďalšom užívateľstve.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu.

POUŽÍVANIE

- Otvorte uvoľňovaciu páku, a potom zdvihnite rameno spotrebčí. Umistenie na mísanie na zariadenie a otáčajte misku v smere hodinových ručičiek pokým nezaklikne na miesto. Pripravte kryt misky na miešanie na rameno spotrebčí, uistite sa, že priehľad je na rovnakom mieste ako výčnělek na ramene spotrebčí. Na hriadeľ nasadte požadované príslušenstvo a uzamknite otočením príslušenstva proti smere hodinových ručičiek. Teraz napláňte misku na miešanie vašimi príslušenstvami a ingredienciami. Tlačte rameno nadol, až kým uvoľňovacia páka nezazpadne späť na miesto. Vložte pripojku hlavného prívodu el. energie do riadne nainštalovanej bezpečnostnej el. zásuvky. Zapnite spotrebčí na požadovanú rýchlosť pomocou regulátora rýchlosťi.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením zkontrolujte, či je spotrebčí vypnutý z elektrickej zásuvky. Zariadenie očistite vlnkým hadíkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čisticie prostriedky, špongiu ani drátenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebčí.

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Aby ste zamedzili množeniu bakterií, čistite príslušenstvo v teplej vode s mydlem. Príslušenstvo je tiež vhodné pre umývanie v umývackej riadi.
- Nechajte súčasti a komponenty poriadne vysúšiť predtým, ako ich znova budete montovať a skladovať v zariadení.

ZIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebčí nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa likvidovať v recykláčnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebčí. Tento symbol na spotrebčí, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebčí je možné recyklovať. Recykláciu použitých domácich spotrebčí výraznou miernou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu.

RU

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Отжимной рычаг
2. Регулятор скорости
3. Ведомый вал
4. Крышка смесительной емкости
5. Емкость для смешивания
6. Крюк для теста
7. Болтушка
8. Взбиватель

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите пакеты, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на стабильную устойчивую поверхность и убедитесь, что не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это место предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Миксер может непрерывно эксплуатироваться не более 8 минут, после чего ему нужно дать остыть в течение 30 минут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Использование смесительной емкости
- Поверните отжимной рычаг и поднимите рукоятку устройства.
 - Установите на устройство емкость для смешивания и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.
 - Убедившись, что углубление и выступ на рукоятке расположены на одной линии, закрепите крышку смесительной емкости на рукоятке.
 - Наденьте и закрепите на валу нужный аксессуар, повернув его против часовой стрелки.
 - Уложите ингредиенты в емкость для смешивания.
 - Нажмите на рукоятку, пока отжимной рычаг не защелкнется на штатном месте.
 - Вставьте вилку в безопасно установленную розетку, установив ее включением машинки.
 - Для включения машинки поверните регулятор скорости, установив его в необходимом положении.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прежде чем приступить к очистке устройства, убедитесь, что оно отключено от сети.
- Устройство чистите с помощью влажной ткани. Используйте только мягкую чистящую средство. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут повредить устройство.
 - Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
 - Во избежание размножения бактерий промывайте принадлежности теплой водой с мылом. Принадлежности предназначены для мойки в посудомоечной машине.
 - Перед сборкой устройства дайте его компонентам высоконуть.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный